



Программа ООН
по окружающей
среде

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/IC/2/15
4 May 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH



МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ
ПО КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ

Вторая сессия
Найроби, 20 июня - 1 июля 1994 года
Пункт 4.2.5 предварительной повестки дня

ДОКЛАД ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА О МЕРАХ, ПРИНЯТЫХ
В ОТНОШЕНИИ ЗАПРОСОВ, СДЕЛАННЫХ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

ВВЕДЕНИЕ

1. На первой сессии Межправительственного комитета рабочие группы просили временный секретариат:
 - a) изучить существующие примеры и возможные модели для использования в национальном законодательстве, уделяя должное внимание его потенциально противоречивому характеру, а также в соглашениях и других видах практики регулирования доступа к генетическим ресурсам и представить доклад по этому вопросу (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение III, пункт 43 d);
 - b) рассмотреть различные подходящие способы передачи технологии (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение III, пункт 43 c);
 - c) каталогизировать существующие базы данных, имеющие отношение к осуществлению Конвенции, и выявить существующие в них пробелы и связи (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение III, пункт 43 b);
 - d) разработать форматы вводимых данных и организовывать региональные программы подготовки кадров для использования таких форматов (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение II, пункт 4);
 - e) изыскать средства на проведение региональных семинаров для решения общих проблем, связанных с биологическим разнообразием и Конвенцией о биологическом разнообразии (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение II, пункт 4).

2. Поскольку до проведения второй сессии у Комитета не было достаточно времени для завершения таких мероприятий и с учетом значительного числа вопросов, по которым от Комитета требуется провести подготовительную работу к первому совещанию Конференции Сторон, Бюро рекомендовало подготовить доклад о ходе работы ко второй сессии. По этой причине в настоящем докладе речь идет о деятельности, проводимой в отношении таких запросов, и Комитету предлагается дать руководящие указания о дальнейших действиях в этом направлении.

1. ПРИМЕРЫ И МОДЕЛИ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, РЕГУЛИРУЮЩЕГО ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

3. В статье 15 Конвенции говорится о доступе к генетическим ресурсам. В пункте 4 этой статьи предусматривается, что доступ, в случае его предоставления, обеспечивается на взаимно согласованных условиях, а в пункте 5 такой доступ регулируется на основе предварительного обоснованного согласия Договаривающейся Стороны, предоставляющей такие ресурсы, "если эта Сторона не решит иначе". Как отмечается в пункте 1 выше, на первой сессии Межправительственного комитета Рабочая группа II просила временный секретариат изучить соответствующие примеры и возможные модели для использования в национальном законодательстве, уделяя должное внимание его потенциально противоречивому характеру, а также в соглашениях и других видах практики регулирования доступа к генетическим ресурсам и представить доклад по этому вопросу.

4. В контексте Конвенции регулирование доступа представляет собой новую область в экологическом праве и политике. Разработка типового законодательства, не основывающегося на прочной базе данных и не учитывающего общий опыт и интересы, была бы преждевременной. К тому же разработка моделей в условиях отсутствия такого основания сопряжена с риском того, что при разработке своего национального законодательства правительства могут использовать ненадежный материал. Ниже изложены общие меры, принимаемые по этой причине временным секретариатом во исполнение указанного запроса:

- a) обзор и анализ норм и практики правительств;
- b) обзор и анализ мероприятий, проводимых в условиях отсутствия нормативных рамок;
- c) обзор и анализ программ и проектов различных организаций, связанных с разработкой положений или заключением соглашений о доступе к генетическим ресурсам;
- d) оценка имеющегося опыта, пробелов, а также возможной роли и сферы применения типового законодательства;
- e) составление перечня вопросов, которые правительства могли бы рассмотреть при разработке нормативных рамок;
- f) подготовка программы работы, которую можно было бы рекомендовать Конференции Сторон для рассмотрения при разработке типового законодательства.

5. В январе 1994 года временный секретариат направил письмо правительствам с просьбой представить информацию о национальных правовых нормах, регулирующих доступ к генетическим ресурсам в контексте Конвенции. К настоящему времени ответы поступили от 32 правительств. Как указывается в письме, тот факт, что такое законодательство еще не введено в какой-либо стране, сам по себе является ценной информацией, которой временный секретариат хотел бы располагать. Указанный в письме предельный срок представления информации был установлен до принятия Бюро решения о необходимости представления лишь доклада о положении дел в этой области и поэтому более неприменим. Временный секретариат хотел бы призвать правительства, которые еще не сделали этого, как можно скорее направить любую имеющуюся у них информацию.

6. Временный секретариат также приступил к проведению обзора существующей практики и провел предварительные дискуссии с рядом организаций относительно их деятельности. Как только эта информация, а также полученная от правительства информация будет достаточно полной, временный секретариат приступит к осуществлению мер, о которых идет речь в подпунктах d)-f) пункта 4 выше.

2. РАЗЛИЧНЫЕ ПОДХОДЯЩИЕ МЕТОДЫ ПЕРЕДАЧИ ТЕХНОЛОГИИ

7. Статья 16 Конвенции посвящена вопросу доступа к технологии, включая биотехнологию, и ее передачи между Сторонами Конвенции. Как указано в пункте 1 выше, на первой сессии Межправительственного комитета по Конвенции Рабочая группа II просила временный секретариат рассмотреть различные подходящие способы передачи технологии.

8. Для выполнения этой задачи требуется следующее:

a) обзор категорий поддающихся передаче технологий, которые имеют отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия;

b) описание процессов, их социально-экономических последствий и факторов, связанных с передачей технологии;

c) определение способов передачи технологии, основанных на различных сочетаниях процессов и факторов;

d) обсуждение уместности таких способов.

При проведении упомянутого в подпункте a) выше обзора большое значение будут иметь результаты работы Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию по пункту 3 c) повестки дня этого совещания, касающегося определения новых, эффективных и самых совершенных технологий и "ноу-хау" в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (см. UNEP/CBD/IC/2/11, пункты 47-73).

3. КАТАЛОГ СООТВЕТСТВУЮЩИХ БАЗ ДАННЫХ, СУЩЕСТВУЮЩИЕ В НИХ ПРОБЕЛЫ И СВЯЗИ

9. В пункте d) статьи 7 Конвенции предусматривается сбор и систематизация на национальном уровне данных, полученных в результате определения и мониторинга компонентов биологического разнообразия. В статье 17 говорится о необходимости сотрудничества между Сторонами в обмене информацией, касающейся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Как указано в пункте 1 выше, на первой сессии Межправительственного комитета по Конвенции о биологическом разнообразии временному секретариату было предложено каталогизировать существующие базы данных, имеющие отношение к Конвенции, а также выявить имеющиеся в них пробелы и связи.

10. Для выполнения этого запроса необходимо:

a) составить перечень компонентов биологического разнообразия и мероприятий, основанных на положениях Конвенции;

b) выявить базы данных, имеющие отношение к Конвенции, и конкретно выявить некоторые их характерных особенностей для целей определения; и

c) провести обзор степени охвата такими базами данных конкретных компонентов и мероприятий, перечисленных согласно подпункту a) выше, а также степени взаимодополняемости таких баз данных при сборе, обновлении, обмене и распространении информации.

11. Для решения задач, упомянутых в пункте 10 a) и во второй части пункта 10 b) выше, временный секретариат запросил информацию о вопросах, охватываемых базами данных, видах и источниках данных, а также о методах сбора, обработки и распространения данных. По состоянию на 21 апреля 1994 года такие запросы были направлены 350 правительственным органам и неправительственным организациям, включая постоянные представительства при Организации Объединенных Наций в Женеве и Нью-Йорке. К настоящему времени получено пять писем, в которых говорится об отсутствии баз данных, 13 неполных форм и 152 заполненные формы. Вопросник направляется дополнительному числу организаций, выявленных с помощью других баз данных и при содействии заинтересованных лиц и организаций.

12. Временный секретариат в консультации с операторами отдельных баз данных ведет разработку компьютерной программы для эффективной обработки информации о базах данных с целью выпуска каталога согласно требованию, высказанному на первой сессии Комитета.

13. Предлагается создать каталог, состоящий из трех основных разделов:

a) в разделе I будет содержаться информация, определяющая базы данных. В нем будут приведены общие сведения по каждой базе данных, включая название учреждения, в котором имеется эта база данных, ее язык, информацию о контактном лице, почтовый адрес, вид и характер хранящихся данных, виды пользователей и источники финансирования;

b) раздел II будет состоять из таблиц, в которых будет сведен ряд баз данных, касающихся конкретных тем. Таким образом, в таблицах будут показаны области, которые неплохо освещены имеющимися базами данных, и области, недостаточно ими охваченные. В таблицах также будут показаны факторы, характеризующие аналогии, взаимодополняемость и различия между базами данных;

c) в разделе III будут освещены пробелы в базах данных и связи между ними, а также будут сделаны некоторые выводы о дальнейшей работе над каталогом.

4. ФОРМАТЫ ВВОДИМЫХ ДАННЫХ И СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ПОДГОТОВКА КАДРОВ

14. Согласно статье 17 Конвенции Стороны призваны содействовать обмену информацией из всех общедоступных источников, касающейся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, с учетом особых потребностей развивающихся стран. На первой сессии Межправительственного комитета в рамках Рабочей группы I было предложено, чтобы для облегчения доступа к информации и обмена ею информация предоставлялась в компьютеризированной форме и чтобы временный секретариат разработал форматы вводимых данных и организовал региональные программы подготовки кадров для использования таких форматов (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение II, пункт 4).

15. Для выполнения этой задачи от временного секретариата требуется следующее:

a) изучить существующее программное обеспечение с целью выявить такое обеспечение, которое в максимальной степени соответствует выполнению положений Конвенции; или, при необходимости, изменить существующее программное обеспечение, с тем чтобы сделать его более приемлемым для таких целей; либо разработать новое программное обеспечение, если существующее невозможно использовать;

b) разработать программу подготовки кадров; и

c) изыскать необходимые средства для финансирования региональных программ подготовки кадров.

16. Временный секретариат сотрудничает с рядом организаций для выявления наиболее подходящего программного обеспечения и организации необходимой подготовки кадров по его использованию. По инициативе временного секретариата была проведена дискуссия по программному обеспечению для таксономического определения, мониторинга и оценки компонентов биологического разнообразия путем организации семинаров в связи с Межправительственным совещанием открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию, которое состоялось в Мехико 11-15 апреля 1994 года. Данные, полученные в рамках обратной связи от ученых, принявших участие в работе этих семинаров, будут служить руководством для временного секретариата при определении наиболее подходящего программного обеспечения.

17. После этого будет установлено сотрудничество с учреждениями, разработавшими отдельные виды программного обеспечения, а также будут подготовлены предложения об изыскании средств для финансирования программ подготовки кадров.

5. **МОБИЛИЗАЦИЯ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ РЕГИОНАЛЬНЫХ СЕМИНАРОВ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ И КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

18. На первой сессии Межправительственного комитета по Конвенции о биологическом разнообразии в рамках Рабочей группы I было предложено разработать региональные подходы, например, посредством проведения рабочих совещаний и семинаров для решения общих проблем, и предложить временному секретариату изыскать средства для проведения таких рабочих совещаний (см. UNEP/CBD/IC/2/2, приложение II, пункт 4).

19. В этой связи временный секретариат проводит следующую работу:

a) изучает необходимость проведения региональных рабочих совещаний по биологическому разнообразию и Конвенции о биологическом разнообразии с различными регионами; и

b) готовит проектные предложения совместно с правительствами и их соответствующими региональными межправительственными организациями об изыскании средств для финансирования таких рабочих совещаний.

20. Положение дел в различных регионах следующее:

a) *Африка.* 24-28 мая 1994 года секретариат Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров (АМСЕН) созывает в Найроби Региональную конференцию министров африканских стран по Конвенции о биологическом разнообразии в рамках АМСЕН. Временный секретариат совместно с секретариатом АМСЕН и Региональным бюро ЮНЕП для Африки содействует изысканию финансовых средств, участвует в разработке тематики и в организации совещания, а также содействует подготовке программного документа, который должен быть рассмотрен на уровне экспертов и министров. Кроме того, временный секретариат оказывает помощь министерству окружающей среды Канады и Агентству технического и культурного сотрудничества Франции в планировании и организации форума для франкоговорящих стран Африки по биологическому разнообразию и растительным генетическим ресурсам: стратегии и национальные мероприятия, который должен быть проведен в Абиджане 31 мая - 1 июня 1994 года.

b) *Азия и Тихий океан.* Временный секретариат примет участие в региональной конференции по сохранению биологического разнообразия для азиатско-тихоокеанского региона, которая созывается в Маниле Азиатским банком развития в сотрудничестве с МСОП - Всемирным союзом охраны природы 6-8 июня 1994 года. Эта конференция призвана содействовать ратификации и осуществлению положений Конвенции

государствами - участниками Азиатского банка развития. Началось также обсуждение вопроса о проведении еще одного рабочего совещания по Конвенции для государств - участников Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК), Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и других стран азиатско-тихоокеанского региона.

с) *Латинская Америка и Карибский бассейн.* Временный секретариат ведет работу с представителями правительств латиноамериканских стран и стран Карибского бассейна в подготовке рабочего совещания по Конвенции для данного региона и в изыскании финансовой поддержки.

21. Кроме того, временный секретариат, пользуясь возможностью встречи с представителями правительств для обсуждения связанных с Конвенцией вопросов, сотрудничал с временным секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Фондом международного права окружающей среды и развития в проведении ряда рабочих совещаний, связанных с конвенциями о биологическом разнообразии и изменении климата, для делегатов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся в Барбадосе 25 апреля - 6 мая 1994 года. Таким образом, временному секретариату удалось должным образом отреагировать на признание малых островных развивающихся государств в преамбуле к Конвенции. Средства для проведения таких рабочих совещаний были получены от правительств Австралии и Дании.

